

**TORBA NA KÓŁKACH INSTRUKCJA OBSŁUGI
TROLLEY BAG USER MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE TRANSPORTTASCHE
MODE D'EMPLOI POUR L'ÉTUI CHARIOT
ISTRUZIONI PER L'USO DELLA VALIGETTA TROLLEY
NÁVOD K POUŽITÍ KUFRU VOZÍKU
INSTRUCCIONES DE USO PARA EL MALETÍN TROLLEY
NÁVOD NA POUŽITIE PRE PUZDRO NA VOZÍK
INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING FÖR VAGNVÄSKAN
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE TROLLEYKOFFER**



PL

UWAGA OGÓLNA

Nie używaj produktu, dopóki nie przeczytasz i nie zrozumiesz tych instrukcji. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, środków ostrożności lub instrukcji, skontaktuj się z lekarzem lub dystrybutorem, aby zapobiec uszkodzeniu produktu.

CEL

Torba jest produktem, który służy jako pomoc podczas transportu.

Zabrania się używania produktu w celach innych niż te, do których został przeznaczony.

PRZECIWWSKAZANIA

Ograniczenia fizyczne lub psychiczne (np. słaby wzrok), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

CHARAKTERYSTYKA

- wyposażony w wysuwany uchwyt
- Zestawy kołowe ułatwiające transport torby

Czarną torbę transportową ANTAR można łatwo otworzyć za pomocą długiego zamka błyskawicznego, zapakować do niej złożony rollator i zamknąć torbę.

Torba posiada dwa uchwyty ułatwiające przenoszenie i podnoszenie, na przykład w bagażniku samochodu lub jako bagaż podręczny w samolocie.

Ta torba ma również dwa koła, a po drugiej stronie wysuwany uchwyt teleskopowy, dzięki czemu można łatwo ciągnąć torbę za sobą na lotnisku lub dworcu kolejowym.

Torba transportowa została opracowana specjalnie dla podpórki podróżnej AT51006.

PARAMETR

Długość: 66 cm

Szerokość: 35 cm

CZYSZCZENIE

Produkt należy czyścić wilgotną szmatką i łagodnym detergentem. Nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej.

SKŁADOWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym, chłodnym pomieszczeniu, chronionym przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

UTYLIZACJA

Pod koniec okresu użytkowania urządzenie medyczne można zutylizować jako zwykłe odpady domowe.

ENG

GENERAL NOTICE

Do not use the product until you have read and understood these instructions. If you do not understand the warnings, precautions, or instructions, contact your doctor or distributor to prevent damage to the product.

PURPOSE

The bag is a product that serves as an aid during transport.

It is forbidden to use the product for any purpose other than that for which it was intended.

CONTRAINDICATIONS

Physical or mental limitations (e.g., poor eyesight) that prevent safe handling of the product.

CHARACTERISTICS

- equipped with an extendable handle
- Castors for easy transport of the bag

The black transport bag from ANTAR can be easily opened by a long zipper, pack the folded rollator into it and close the bag. The bag has two handles for easy carrying and lifting, for example in the trunk of your car or as hand luggage on the plane.

This bag also has two wheels and on the other side an extendable n telescopic handle, so you can easily pull the bag behind you at the airport or train station.

The transport bag was specially developed for the travel rollator AT51006.

PARAMETER

Length: 66 cm

Width: 35 cm

CLEANING

The product should be cleaned with a damp cloth and a mild detergent. Do not dry clean, do not bleach, do not tumble dry.

STORAGE

The product should be stored in a dry, cool room, protected from moisture and direct sunlight.

HOW TO DISPOSE OF THE PRODUCT AT THE END OF ITS LIFE CYCLE

At the end of its service life, the medical device can be disposed of as normal household waste.

DE

ALLGEMEINER HINWEIS

Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Wenn Sie die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Händler, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

ZWECK

Die Tasche ist ein Produkt, das als Hilfsmittel beim Transport dient.

Es ist verboten, das Produkt für einen anderen als den vorgesehenen Zweck zu verwenden.

KONTRAINDIKATIONEN

Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehschwäche), die einen sicheren Umgang mit dem Produkt verhindern.

MERKMALE

- ausgestattet mit einem ausziehbaren Griff
- Rollen für den einfachen Transport der Tasche

Die schwarze Transporttasche von ANTAR lässt sich einfach durch einen langen Reißverschluss öffnen, packen Sie den geklappten Rollator hinein und schließen Sie die Tasche.

Die Tasche hat zwei Tragegriffe zum einfachen Tragen und Heben zum Beispiel in den Kofferraum ihres Autos oder als Handgepäck im Flugzeug.

Diese Tasche hat auch zwei Rollen und auf der anderen Seite einen ausziehbaren Teleskopgriff, so können Sie die Tasche am Flughafen oder Bahnhof einfach hinter sich herziehen.

Die Transporttasche wurde speziell für den Reise Rollator AT51006 entwickelt.

PARAMETER

Länge: 66 cm

Breite: 35 cm

REINIGUNG

Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht im Trockner trocknen.

LAGERUNG

Das Produkt sollte in einem trockenen, kühlen Raum gelagert werden, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

WIE DAS PRODUKT AM ENDE SEINES LEBENSZYKLUS ZU ENTSORGEN IST

Am Ende der Lebensdauer kann das Medizinprodukt als normaler Hausmüll entsorgt werden.

FR

AVIS GÉNÉRAL

N'utilisez pas le produit avant d'avoir lu et compris ces instructions. Si vous ne comprenez pas les mises en garde, les précautions ou les instructions, contactez votre médecin ou distributeur pour éviter d'endommager le produit.

BUT

Le sac est un produit qui sert d'aide pendant le transport.

Il est interdit d'utiliser le produit à d'autres fins que celles auxquelles il était destiné.

CONTRE-INDICATIONS

Limitations physiques ou mentales (p. ex. mauvaise vue) qui empêchent une manipulation sécuritaire du produit.

CARACTÉRISTIQUES

- équipé d'une poignée extensible
- Roulettes pour faciliter le transport du sac

Le sac de transport noir d'ANTAR peut être facilement ouvert par une longue fermeture à glissière, y emballer le déambulateur plié et fermer le sac.

Le sac dispose de deux poignées pour faciliter le transport et le levage, par exemple dans le coffre de votre voiture ou comme bagage à main dans l'avion.

Ce sac a également deux roussets de l'autre côté une poignée télescopique extensible, de sorte que vous pouvez facilement tirer le sac derrière vous à l'aéroport ou à la gare.

Le sac de transport a été spécialement développé pour le déambulateur AT51006.

PARAMÈTRE

Longueur: 66 cm

Largeur: 35 cm

NETTOYAGE

Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas nettoyer à sec, ne pas blanchir, ne pas sécher.

STOCKAGE

Le produit doit être conservé dans une pièce sèche et fraîche, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

COMMENT ÉLIMINER LE PRODUIT À LA FIN DE SON CYCLE DE VIE

À la fin de sa durée de vie, le dispositif médical peut être éliminé comme des ordures ménagères normales.

IT

AVVISO GENERALE

Non utilizzare il prodotto prima di aver letto e compreso queste istruzioni. Se non si comprendono le avvertenze, le precauzioni o le istruzioni, contattare il medico o il distributore per evitare danni al prodotto.

SCOPO

La borsa è un prodotto che funge da ausilio durante il trasporto.

È vietato utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato destinato.

CONTROINDICAZIONI

Limitazioni fisiche o mentali (ad es. problemi di vista) che impediscono la manipolazione sicura del prodotto.

CARATTERISTICHE

- dotato di maniglia estensibile
- Ruote per un facile trasporto della borsa

La borsa da trasporto nera di ANTAR può essere facilmente aperta con una lunga cerniera, imballare il rollato n piegato e chiudere la borsa. La borsa ha due maniglie per un facile trasporto e sollevamento, ad esempio nel bagagliaio della tua auto o come bagaglio a mano sull'aereo.

Questa borsa ha anche due ruote dall'altro lato una maniglia telescopica n estensibile, in modo da poter facilmente tirare la borsa dietro di te all'aeroporto o alla stazione ferroviaria.

La borsa da trasporto è stata sviluppata appositamente per il rollato da viaggio AT51006.

PARAMETRO

Lunghezza: 66 cm

Larghezza: 35 cm

PULITURA

Il prodotto deve essere pulito con un panno umido e un detergente delicato. Non lavare a secco, non candeggiare, non asciugare in asciugatrice.

IMMAGAZZINAMENTO

Il prodotto deve essere conservato in una stanza asciutta e fresca, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

COME SMALTIRE IL PRODOTTO ALLA FINE DEL SUO CICLO DI VITA

Alla fine della sua vita utile, il dispositivo medico può essere smaltito come normale rifiuto domestico.

CZ

OBECNÉ UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte výrobek, dokud si tyto pokyny nepřečtete a neporozumíte jim. Pokud varováním, opatřením nebo pokynům nerozumíte, obraťte se na svého lékaře nebo distributora, aby nedošlo k poškození výrobku.

ÚČEL

Taška je produkt, který slouží jako pomůcka při přepravě.

Je zakázáno používat výrobek k jinému účelu, než pro který byl určen.

KONTRAINDIKACE

Fyzická nebo duševní omezení (např. špatný zrak), která brání bezpečné manipulaci s výrobkem.

CHARAKTERISTIKY

- vybaveno výsuvnou rukojetí
- Kolečka pro snadnou přepravu tašky

Černou přepravní tašku od ANTARu lze snadno otevřít dlouhým zipem, zabalit do ní složený rollator a tašku zavřít. Taška má dvě držadla pro snadné přenášení a zvedání, například v kufru auta nebo jako příruční zavazadlo v letadle.

Tato taška má také dvě kolečka a na druhé straně výsuvnou a teleskopickou rukojeť, takže ji můžete snadno vytáhnout za sebou na letišti nebo nádraží.

Přepravní taška byla vyvinuta speciálně pro cestovní rolátor AT51006.

PARAMETR

Délka: 66 cm

Šířka: 35 cm

ČIŠTĚNÍ

Výrobek by měl být očištěn vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nečistěte chemicky, nebělte, nesaňte v bubnové sušičce.

SKLADOVÁNÍ

Výrobek by měl být skladován v suché, chladné místnosti, chráněné před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

JAK ZLIKVIDOVAT VÝROBEK NA KONCI JEHO ŽIVOTNÍHO CYKLU

Na konci své životnosti může být zdravotnický prostředek zlikvidován jako běžný domovní odpad.

SP

AVISO GENERAL

No utilice el producto hasta que haya leído y entendido estas instrucciones. Si no entiende las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su médico o distribuidor para evitar daños en el producto.

PROPÓSITO

La bolsa es un producto que sirve como ayuda durante el transporte.

Está prohibido utilizar el producto para cualquier otro propósito que no sea aquel para el que fue destinado.

CONTRAINDICACIONES

Limitaciones físicas o mentales (por ejemplo, mala vista) que impiden la manipulación segura del producto.

CARACTERÍSTICAS

- equipado con un asa extensible
- Ruedas para facilitar el transporte de la bolsa

La bolsa de transporte negra de ANTAR se puede abrir fácilmente con una cremallera larga, empacar el rollator n doblado en ella y cerrar la bolsa.

La bolsa tiene dos asas para facilitar su transporte y elevación, por ejemplo, en el maletero de su automóvil o como equipaje de mano en el avión.

Esta bolsa también tiene dos ruedas y en el otro lado un asa telescópica extensible n, para que pueda tirar fácilmente de la bolsa detrás de usted en el aeropuerto o estación de tren.

La bolsa de transporte fue especialmente desarrollada para el andador de viaje AT51006.

PARÁMETRO

Longitud: 66 cm

Ancho: 35 cm

LIMPIEZA

El producto debe limpiarse con un paño húmedo y un detergente suave. No limpie en seco, no lejía, no seque en secadora.

ALMACENAMIENTO

El producto debe almacenarse en una habitación seca y fresca, protegida de la humedad y la luz solar directa.

CÓMO DESHACERSE DEL PRODUCTO AL FINAL DE SU CICLO DE VIDA

Al final de su vida útil, el dispositivo médico se puede eliminar como basura doméstica normal.

SK

VŠEOBECNÉ OZNÁMENIE

Nepoužívajte výrobok, kým si neprečítate a neporozumiete týmto pokynom. Ak nerozumiete upozorneniam, opatreniam alebo pokynom, obráťte sa na svojho lekára alebo distribútora, aby ste predišli poškodeniu výrobku.

ÚČEL

Taška je produkt, ktorý slúži ako pomôcka pri preprave.

Je zakázané používať výrobok na akýkoľvek iný účel ako ten, na ktorý bol určený.

KONTRAINDIKÁCIE

Fyzické alebo psychické obmedzenia (napr. zlý zrak), ktoré bránia bezpečnej manipulácii s výrobkom.

CHARAKTERISTIKA

- vybavené vysúvacou rukoväťou
- Koleska pre ľahkú prepravu tašky

Čiernu prepravnú tašku od spoločnosti ANTAR možno ľahko otvoriť dlhým zipsom, zabaľte do nej zložený n rollator a vrečko zatvorte.

Taška má dve rukoväte pre ľahké prenášanie a zdvíhanie, napríklad v kufri vášho auta alebo ako príručná batožina v lietadle.

Tátotaška má tiež dve kolesá a na druhej strane vysúvateľnú n teleskopickú rukoväť, takže tašku môžete ľahko vytiahnuť za sebou na letisku alebo vlakovej stanici.

Dopravná taška bolašpeciálne vyvinutá pre cestovný rollator AT51006.

PARAMETER

Dĺžka: 66 cm

Šírka: 35 cm

ČISTENIE

Produkt by sa mal čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nesušte čistenie, nebielite, nesusušte.

SKLADOVANIE

Výrobok by sa mal skladovať v suchej, chladnej miestnosti, chránený pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.

AKO ZLIKVIDOVAŤ VÝROBOK NA KONCI JEHO ŽIVOTNÉHO CYKLU

Na konci svojej životnosti môže byť zdravotnícka pomôcka zlikvidovaná ako bežný domový odpad.

SW

ALLMÄNT MEDDELANDE

Använd inte produkten förrän du har läst och förstått dessa instruktioner. Om du inte förstår varningarna, försiktighetsåtgärderna eller instruktionerna, kontakta din läkare eller distributör för att förhindra skador på produkten.

AVSIKT

Väskan är en produkt som fungerar som ett hjälpmedel under transporten.

Det är förbjudet att använda produkten för något annat ändamål än det som den var avsedd för.

KONTRAINDIKATIONER

Fysiska eller psykiska begränsningar (t.ex. dålig syn) som förhindrar säker hantering av produkten.

KARAKTERISTIKA

- utrustad med ett utdragbart handtag
- Hjul för enkel transport av väskan

Den svarta transportväskan från ANTAR kan enkelt öppnas med en lång dragkedja, packa ner den viktiga rollatorn i den och stänga väskan. Väskan har två handtag för enkel bärning och lyft, till exempel i bagageutrymmet på din bil eller som handbagage på planet.

Denna väska har också två hjuloch på andra sidan ett utdragbart teleskophandtag, så att du enkelt kan dra väskan bakom dig på flygplatsen eller tågstationen.

Transportväskan är speciellt utvecklad för reserollatorn AT51006.

PARAMETER

Längd: 66 cm

Bredd: 35 cm

RENGÖRING

Produkten ska rengöras med en fuktig trasa och ett mildt tvättmedel. Torka inte rent, blek inte, torktumla inte.

LAGRING

Produkten ska förvaras i ett torrt, kallt rum, skyddat mot fukt och direkt solljus.

HUR MAN KASSERAR PRODUKTEN I SLUTET AV DESS LIVSCYKEL

I slutet av sin livslängd kan den medicinska enheten kasseras som vanligt hushållsavfall.

NL

ALGEMENE MEDEDELING

Gebruik het product niet voordat u deze instructies hebt gelezen en begrepen. Als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet begrijpt, neem dan contact op met uw arts of distributeur om schade aan het product te voorkomen.

DOEL

De tas is een product dat als hulpmiddel dient tijdens het transport.

Het is verboden om het product te gebruiken voor enig ander doel dan waarvoor het bedoeld was.

CONTRA-INDICATIES

Fysieke of mentale beperkingen (bijv. slecht zicht) die een veilige omgang met het product verhinderen.

KENMERKEN

- voorzien van een uitschuifbaar handvat
- Wielen voor eenvoudig transport van de tas

De zwarte transporttas van ANTAR kan eenvoudig worden geopend door een lange rits, de opgevouwen rollator erin te verpakken en de tas te sluiten.

De tas heeft twee handgrepen om gemakkelijk te dragen en op te tillen, bijvoorbeeld in de kofferbak van je auto of als handbagage in het vliegtuig.

Deze tas heeft ook twee wielen aan de andere kant een uitschuifbaar en telescopisch handvat, zodat je de tas gemakkelijk achter je aan kunt trekken op het vliegveld of treinstation.

De transporttas is speciaal ontwikkeld voor de reisrolmachine AT51006.

PARAMETER

Lengte: 66 cm
Breedte: 35 cm

REINIGING

Het product moet worden gereinigd met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Niet chemisch reinigen, niet bleken, niet in de droger.

OPSLAG

Het product moet worden bewaard in een droge, koele ruimte, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.

HOE HET PRODUCT AAN HET EINDE VAN DE LEVENSCYCLUS TE VERWIJDEREN

Aan het einde van de levensduur kan het medische hulpmiddel worden weggegooid als normaal huishoudelijk afval.

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebicia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.



ANTAR Sp. J.

03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43

Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30

www.antar.net

e-mail:antar@antar.net

Data wydania instrukcji: 15.01.2023

v1-15.01.2023

WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to ANTAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Date of issue of the manual: 15.01.2023
v1-15.01.2023

GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich ANTAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von ANTAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawiślanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com

Gebrauchsanweisungsversion: v1-15.01.2023
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung 15.01.2023

